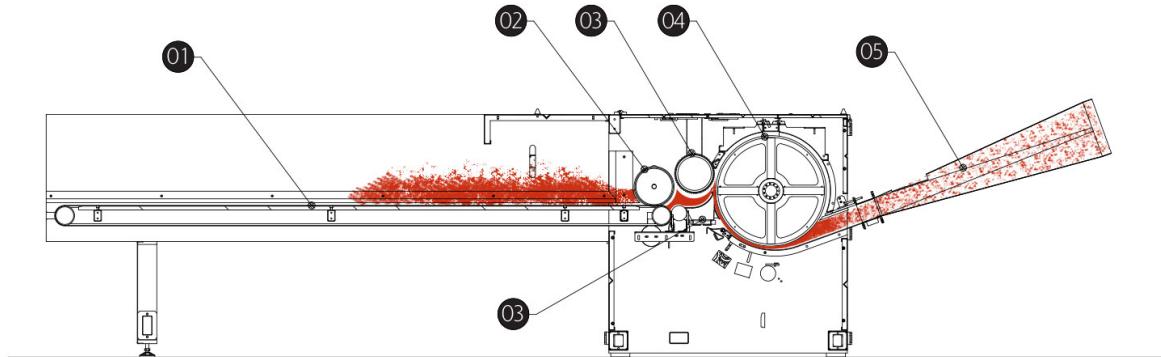


# Material recycling system

Sistemi di riciclo Abridor de material de descarte  
системы рециркуляции материала 边角料回用系统



## DESCRIPTION

**EN** The material is transferred by the conveyor belt (01) towards the feeding section (03) (pair of feed rollers or dish plate type depending on the materials to be recycled) and compacted by the feed pressing roller (02). The feeding section (03) feeds the material to the main cylinder (04) (different configurations available depending on the material to be recycled) and hold the fibres tightly by means of air cylinders, thus maximising the opening effect on the fibres. The fiberized material is then delivered to the following machine by the hopper (05) and a downstream motorfan. This machine can be installed in combination with the longitudinal cutter in order to automatically perform the edge trim shredding and recycling.

**IT** Il materiale viene trasportato verso la sezione di alimentazione (03) (coppia di cilindri introduttori oppure sistema a culla) dal nastro alimentatore (01) e compattato grazie al cilindro pressatore di ingresso (02). La sezione di alimentazione (03) presenta il materiale al cilindro sfioccatore (04) (diverse configurazioni possibili a seconda del materiale da riciclare) e grazie ad un sistema di serraggio pneumatico trattiene la fibra in modo da massimizzare l'azione di sfioccatura. Lo scarico del materiale sfioccatto avviene attraverso la tramoggia d'uscita (05) grazie ad un aspiratore posto a valle.

Questa macchina puo' essere installata in abbinamento alla taglierina longitudinale per il riciclo automatico delle cimosse di produzione.

**ES** el material es transportado a la sección de alimentación (03) (un par de rodillos de introducción o bien sistema de cuna) desde la telera de alimentación (01) es compactado mediante cilindros prensadores de entrada (02). La sección de alimentación (03) presenta el material al cilindro desfibrador (04) (diversas configuraciones posibles en función del material a reciclar) y gracias a un sistema de sujeción neumático retiene la fibra de manera que se maximiza la acción de desfibrado. La de- scarga de material deshilachado se lleva a cabo a través de la salida de la tolva (05) gracias a un dispositivo de succión colocados mas abajo.  
esta máquina se puede instalar en combinación con la cortadora longitudinal para el reciclado automático de los orillos de producción.

# Material recycling system

Sistemi di riciclo Abridor de material de descarte  
системы рециркуляции материала 边角料回用系统

**RU** материал передается конвейерной лентой (01) вперед к секции питания (03) (тип с парой питающих валиков, или с пластиной – в зависимости от типа рециркулируемого материала) и компактируется прижимным валиком питания (02). секция питания (03) подает материал на главный барабан (04) (другие конфигурации доступны в зависимости от типа рециркулируемого материала) и прочно удерживает волокна с помощью пневматических цилиндров, таким образом максимально повышая эффект разрыхления волокон. разволокненный материал затем подается на последующую машину через бункер (05) с установленным далее электровентилятором. эта машина может быть установлена в сочетании с продольным резаком с целью осуществления автоматического цикла обрезки и рециркуляции кромок.

**CN** 物料在喂料帘(01)上经过压实辊(02)压紧后进入喂入机构 (03).(根据不同再生纤维特点,喂入机构可由三个喂入罗拉或 蝶式板组成.) 喂入机构(03)将原料喂入开松锡林(04)上(根据 不同再生原料特点,可以配置不同规格的开松锡林结构).空气 罗拉紧握纤维,使原料得到充分开松.输送机构和风机将开松 后的原料转移到下一个工序.该台设备可以与纵向切割机构 组合,用于自动粉碎和回用切割下来的边角料.

